



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie

DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e. K. non è responsabile per danni, sostenuti al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se deba al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile.
 Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.
NEBEZPEČÍ UDĚŠENÍ!

- Obsahuje malé části.
Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdílí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

- ISTNIEJĘCY RYZYKO UDŁAWIENIA!**
- Zawiera małe politykalne części.
 Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wyrastającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeskolonone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.

- VERSTIKKINGSGEVAAR!**
- Bevat kleine onderdelen.
 Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaanstaande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Vhodné pre osoby staršie 6 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

- NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**
- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehlbnuté.
 V žiadnom prípade nesprístupňujte malým detom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement disponibles.
 Garder loin nécessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli.
 Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas.
 Mantenga necesariamente lejosde los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformite

IT - Dichiaraione di conformità'

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformita

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformidad



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the product.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il prodotto.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el producto en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

DE

Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Modell und dann den Sender einschalten.

- Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf denselben Sender reagieren könnten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschalteten bzw. ausgefallenen Sender verhält.

GB

Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

- In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR

Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier modèle puis seulement votre émetteur.

- Au cas où plusieurs engins sont en même temps en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourront réagir à la commande d'un émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Mercedes-Benz Polizei Einsatzwagen, No. 405165“, odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadczyc, że Produkt „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/48/EG voldoen.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhľásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Feuerwehr TLF mit Spritzfunktion Mercedes-Benz 2,4 GHz, No. 404970“ je v súlade so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění!
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu!
Složí vaši bezpečnost a mohou zabránit nehodám / zraněním.

- PL** - Przed użyciem modelu zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi oraz instrukcją bezpieczeństwa.
Uwaga! Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia / instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
Są one dla naszego własnego bezpieczeństwa i mogą pomóc uniknąć wypadków / urazów.

- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Voorzichtig! Lees aandachtig en zorgvuldig de waarschuwingen / veiligheids-
instructies. Deze zijn voor uw eigen veiligheid en kunnen ongevallen / verwondingen voorkomen.

- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu!
Sľúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.

IT

Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmettitore..

- Usando vari veicoli simultaneo sempre un veicolo e poi accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associate, ecc. Non accendere più veicoli o radio contemporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

Dopo l'uso: Spegnere prima il modello e poi la trasmettitore.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potrete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causata per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

ES

Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

- El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehículo y después encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ

Varování!

Při zapínání: Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Při současném provozu více vozidel vždyj nejprve zapněte jedno vozidlo a poté k němu patřící vysílačku. Potom další vozidlo a jemu náležející vysílačku atd. Nezapinajte více vozidel nebo vysílaček ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovalo na stejnou vysílačku.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Nikdy nepoužívejte vás model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto sjinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při výbití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL**Uwaga!**

Poledurf urochomieniu: Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.

- Przy jednociennym działaniu wielu pojazdów należy zawsze najpierw włączyć pojazd, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie następny pojazd i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu pojazdów lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka pojazdów może reagować na ten sam nadajnik.

Po zakończeniu: Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.

- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwość zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymać model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączeniu bądź uszkodzonym nadajniku.

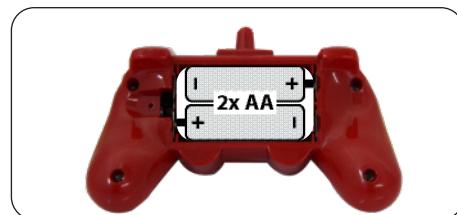
NL - Let op!

In het begin: eerst het model en dan de zender inschakelen.

- Bij gelijktijdige werking van meerdere voertuigen eerst het voertuig aanzetten en daarna de toegewezen zender. Vervolgens het volgende voertuig en de aan hem toegewezen zender. Nooit meerdere voertuigen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere voertuigen mogen met dezelfde zender werken.

Bei beendigung: eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthouwt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

**DE - Funktionen der Fernsteuerung**

- Ein/Aus
- Vorwärts/Rückwärts
- Spritz Funktion
- Links/rechts
- Batteriefach
- Power LED

Batterien einlegen
Auf Polarität achten.

GB - Functions of the Transmitter

- Start button
- Forward/backward
- Splash function
- Left/right
- Battery cover
- Power LED

Fitting the batteries
Observe the polarity.

FR - Fonctions de la radiocommande

- Marche/arrêt – démarrage
- Marche avant/arrière
- Fonction de pulvérisation
- Tourner à droite/gauche
- Batterie
- Lumière LED

Mise en place des piles
Respectant la polarité.

IT - Funzioni del telecomando

- Accendi/Spegni - Avvio
- Avanti/Indietro
- Funzione di spruzzo
- Sinistra/Destra
- Vano batteria
- Power LED

Montaggio delle pile
Rispettando la polarità.

ES - Funciones de la emisora

- On/Off - Start
- Adelante/Atrás
- Funció de salpicaduras
- Izquierda/derecha
- Compartimiento de las pilas
- Power LED

Instalación de las pilas
Preste atención a la polaridad

CZ - Komponenty funkce

- Tlačítko start
- Dopředu/dozadu
- Funkce kropení
- Doleva/doprava
- Krytka baterie
- LED napájení

Vložení baterí
Vložte se správnou polaritou.

PL - Składniki funkcje pilota:

- włącz/wyłącz
- do przodu/do tyłu
- Funkcja spryskiwania
- w lewo/w prawo
- komora na baterie
- Dioda LED zasilania

Zakładanie baterii

Uważać na prawidłowe ułożenie biegunków

SK - Funkcie vysielač

- Zapnutie / vypnutie
- Vpred / vzad
- Funkcia vodnej sprchy
- Dofáva/doprava
- Priestor pre batériu
- LED

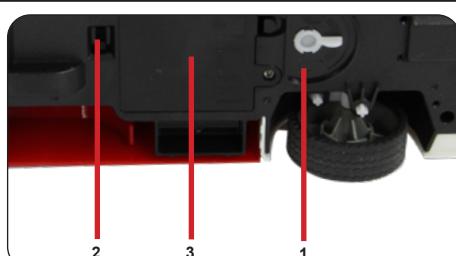
Vloženie batérií

Dbajte na správnu polaritu..

NL - Functies zender

- Aan/ uit
- Vooruit / achteruit
- Waterspuit - functie
- Links/rechts
- Batterijcontainer
- LED

Batterij plaatsen
Op de polariteit letten!

**DE - Bezeichnung der Komponenten**

- Ausrichtungshebel:
- Sollte das Modell nach rechts bzw links ziehen, können Sie dies mit dem Regler an der Unterseite des Modells feinjustieren.
- EIN/AUS Schalter
- Batteriefach

Batterien einlegen
Auf Polarität achten.

GB - Component Description

- Trim Lever:
- The directional guide on the bottom of the model can be used to adjust the models straight-line-running performance.
- ON/OFF Switch
- Battery cover
- Frequency switch

Fitting the batteries
Observe the polarity.

FR - Désignations des diff. pièces

- Levier directionnel:
- Si votre modèle devait tourner à droite ou à gauche d'elle-même, vous pouvez compenser cela grâce au bouton de réglage sous la modéle.
- Interrupteur ON/OFF
- Compartiment pour piles

Mise en place des piles
Respectant la polarité.

IT - Denominazione dei componenti

- Leva:
- Se il modello con lo sterzo al centro non va diritto potrete regolare la sua traiettoria con il regolatore ubicato sotto il modello.
- Interruttore ON/OFF
- Compartimento batteria

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.

ES - Descripción de las difer. partes

- Alineado:
- Si el modelo va en derecha o izquierda, puedes ajustar el modelo,
- Interruptor ON/OFF
- Compartimento de la batería

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad

CZ - Komponenty modelů:

- Trim páčka:
- Směrové vodičko na spodní straně modelu lze použít k nastavení výkonu modelů s lineární funkcí.
- Přepínač ON/OFF
- Krytka baterií

Vložení baterí:

Vložte se správnou polaritou.

PL - Składniki - Samochód:

- Dźwignia kalibracji:
- Jeśli model sięga w prawo lub w lewo, to można to poprawić wykonując dokładną regulację za pomocą regulatora w dolnej części modelu.

- włącz/wyłącz model
- komora na baterie

Zakładanie baterii

Uważać na prawidłowe ułożenie biegunków.

NL - Functies Model

- Heftboom voor het nivelleren de grond:
- Als het model naar rechts of links trekt, kan het gecorrigeerd worden met behulp van een nauwkeurige afstelling met de regelaar onderaan.
- Aan/ uit
- Batterijcontainer

Batterij plaatsen

Op de polariteit letten!

SK - Funkcie Model

- Sklopny mechanizmus:
- Ak model odbáča doprava alebo doľava, môžete ho nastaviť ovládacím prvkom v spodnej časti modelu.
- Zapnutie / vypnutie
- Priestor pre batérie

Vloženie batérií

Dbajte na správnu polaritu.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
 Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
 Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
 The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
 Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
 Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
 Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
 Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
 Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
 I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
 No abrir! No arrojar al fuego! No mezcle baterías nuevas y viejas!
 No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
 Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
 Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
 Neotvírejte! Nevhazujte do ohň! Nedávajte dohromady staré a nové baterie.
 Nedávajte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
 Před nabijením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
 Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
 Nezkratujte připojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
 Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii.
 Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/
 ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
 Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
 Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
 Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerp batterij op!
 Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd
 Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd
 Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
 Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
 Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjať jednorázové batérie!
 Neotvárajte! Nehádžte do ohň! Nepoužívajte stará a nové batérie súčasne!
 Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlikové) batérie a akumulátory súčasne!
 Pred začiatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
 Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelej osoby!
 Nezvierajte pripojovacie svorky!

**DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Attention!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Attention !

Après chaque utilisation il faut attendre un peu que l'unité se refroidisse et soit prête pour une nouvelle utilisation. Après un changement de piles et avant de remettre en marche l'unité, il faut préserver au moins un cycle de refroidissement d'au moins 10 minutes. Une surchauffe peut causer l'endommagement des éléments électroniques ou un risque d'incendie.

IT - Attenzione!

Dopo ogni utilizzo, attendere un istante. In questo periodo, il modello si raffredderà e sarà pronto per essere nuovamente usato. Dopo la sostituzione della batteria e prima di avviare nuovamente il modello, eseguire almeno un ciclo di raffreddamento della durata di almeno 10 minuti. Il surriscaldamento può causare il danneggiamento dei dispositivi elettronici o il rischio di incendio.

ES - ¡Atención!

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ - Upozornění!

Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovávejte nejméně jeden chladiční cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

PL - Uwaga!

Po każdym użyciu należy zaczekać aż model ostygnie zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Jeśli pojazd jest rozgrzany, należy w przypadku wymiany baterii odczekać minimum 10 minut, zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Przegrzanie może uszkodzić elementy elektroniczne lub spowodować pożar.

NL - Attentie!

Laat het model na elk gebruik voldoende afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt. Bij het vervangen van batterijen moet er een afkoelfase van minstens 10 minuten zijn voordat het model opnieuw kan worden gebruikt. Oververhitting kan de elektronica beschadigen of brand veroorzaken.

SK - Upozornenie!

Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opäťovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachovať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehratie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.

DE - Bedienung**GB - Operation****FR - Fonctionnement****IT - Funzionamento****ES - Funcionamiento****CZ - Obsluha****PL - Obsługa****NL - Bewerking****SK - Operácie****DE****1. Wassertank befüllen**

Entfernen Sie den schwarzen Tankdeckel und befüllen Sie den Tank mit dem beigelegtem Aufüllbehälter mit Wasser. Dazu sollte ein Trichter Benutzt werden. **Füllen Sie nur reines Leitungswasser in den Tank und achten Sie beim Betanken darauf, dass kein Wasser in die elektronischen Bauteile fließt.** Das Modell kann sonst beschädigt werden. Füllmenge des Wasservorratsbehälter ~ 160ml.

GB**1. Fill the water tank**

Remove the black tank cap and fill the tank with water using the enclosed refill container. A funnel should be used for this. **Only fill the tank with pure tap water and make sure that no water flows into the electronic components when filling the tank.** Otherwise the model may be damaged. Capacity of the water storage container ~ 160ml.

FR**1. Remplir le réservoir d'eau**

Retirez le bouchon noir du réservoir de carburant et remplissez le réservoir d'eau à l'aide du récipient de remplissage fourni. Pour cela, il faut utiliser un entonnoir. **Ne remplissez le réservoir qu'avec de l'eau du robinet pure et veillez à ce qu'aucune eau ne s'écoule dans les composants électroniques lors du remplissage du réservoir.** Sinon, le modèle peut être endommagé. Capacité du réservoir de stockage d'eau ~ 160 ml.

DE - Bedienung**FR - Fonctionnement****GB - Operation****IT - Funzionamento****ES - Funcionamiento****CZ - Obsluha****PL - Obsługa****SK - Operácie****NL - Bewerking****IT****1. Riempire il serbatoio dell'acqua**

Togliere il tappo nero del serbatoio e riempire il serbatoio con acqua utilizzando il contenitore di ricarica in dotazione. A questo scopo si dovrebbe utilizzare un imbuto. **Riempire il serbatoio solo con acqua di rubinetto pura e assicurarsi che durante il riempimento non entri acqua nei componenti elettronici.** In caso contrario il modello potrebbe essere danneggiato.

Capacità del contenitore di stoccaggio dell'acqua ~ 160 ml.

ES**1. Llenar el tanque de agua**

Retire la tapa negra del tanque y llene el tanque con agua utilizando el recipiente de recarga adjunto. Se debe usar un embudo para esto. **Llene el tanque sólo con agua pura del grifo y asegúrese de que no fluya agua hacia los componentes electrónicos cuando llene el tanque.** De lo contrario, el modelo puede resultar dañado. Capacidad del recipiente de almacenamiento de agua ~ 160 ml.

**CZ****1. Napište vodní nádrž**

Odstraňte černý uzávěr paliva a naplňte nádrž s přiloženou doplňovací nádobou s vodou. Když je nádrž plná, je proces plnění dokončen a vodní stříkačka je připravena k použití. **Naplňte nádrž pouze čistou vodou z vodovodu a při plnění nádrže zajistěte, aby se do elektroniky nedostala žádná voda.** Jinak může dojít k poškození modelu. Kapacita zásobníku na vodu ~ 160 ml.

PL**1. Napełnij zbiornik na wodę**

Zdejmij czarną pokrywę zbiornika i napełnij zbiornik wodą za pomocą załączonego pojemnika do napełniania. Do tego celu należy użyć lejka. **Napełnij zbiornik tylko czystą wodą z kranu i upewnij się, że podczas napełniania zbiornika do elementów elektronicznych nie dostanie się żadna woda.** W przeciwnym razie model może zostać uszkodzony. Pojemność pojemnika do przechowywania wody ~ 160 ml.

**DE****2. ON/OFF**

Schalten Sie erst das Modell und dann den Sender ein.

GB**2. ON/OFF**

Switch the model on before switching on the transmitter.

FR**2. ON/OFF**

Allumez d'abord l' modèle puis le émetteur.

**IT****2. ON/OFF**

Accendere prima il modello e poi il trasmettitore.

ES**2. ON/OFF**

Primero encender el modelo y luego la emisora.

CZ**2. ON/OFF - zapnutí/vypnutí**

Před zapnutím ovládače zapněte model.

**DE****3. Vorwärts/rückwärts**

Drücken Sie den Gashebel nach vorne oder zurück, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren.

GB**3. Forward/Reverse**

Push the throttle stick forward or backward, the model will drive forward or backward.

FR**3. Avant/arrière**

Poussez le levier du gaz vers l'avant ou vers l'arrière et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière.

IT**3. Avanti/indietro**

Spingere l'acceleratore in avanti o indietro e il modello andrà avanti o indietro.

ES**3. Adelante/atrás**

Primer la palanca de gas hacia adelante o hacia atrás, el modelo seguirá adelante o hacia atrás

CZ**3. Dopředu / Dozadu**

Zatlačte páku plynu dopředu nebo dozadu, model se bude pohybovat dopředu nebo dozadu.

NL**1. Reservoir met water invullen**

Verwijder het deksel van het zwarte reservoir en vul er met water met behulp van de bijgeleverde bijvulbak. Hier voor moet een trechter worden gebruikt. **Giet enkel schoon leidingwater in de tank en zorg ervoor dat er tijdens het invullen geen water in de elektronische onderdelen terechtkomt.** Anders kan het model beschadigd raken. Capaciteit van het waterreservoir ~ 160ml.

SK**1. Plnenie nádrže na vodu**

Odstráňte čierne kryt nádrže a naplnite nádrž vodou pomocou dodanej plniacej nádoby. Na tento účel Na tento účel použite lievik. Nádrž plňte len čistým len čistou vodou z vodovodu a uistite sa, že pri plnení nádrže. **Naplnite nádrž len čistou vodou z vodovodu a dbajte na to, aby sa do elektroniky nedostala voda do elektrických komponentov pri plnení nádrže.** V opačnom prípade môže byť model poškodený. Objem zásobníku na vodu ~ 160ml.

PL**2. ON/OFF**

Włączyć najpierw model, a następnie nadajnik.

NL**2. ON/OFF**

Eerst het model en dan de zender inschakelen.

SK**2. ON/OFF**

Najprv zapnite vysielač a potom až model.

PL**3. Do przodu/do tyłu**

Naciśnięcie dźwigni gazu do przodu lub do tyłu spowoduje, że model poruszy się do przodu lub do tyłu.

NL**3. Vooruit / achteruit**

Zet het gashendel naar voren of naar achteren, het model zal vooruit of achteruit rijden.

SK**3. Vpred / vzad**

Ak budete tiahnuť za páku dopredu alebo plyn späť, bude model pohybovať dopredu alebo späť.

DE - Bedienung

GB - Operation

FR - Fonctionnement

IT - Funzionamento

ES - Funcionamiento

CZ - Obsluha

PL - Obsługa

SK - Operácie

NL - Bewerking

4



DE

4. Links bzw. Rechts abbiegen

Drücken Sie den Gashebel vor bzw. zurück und den Richtungshebel nach links oder rechts, biegt das Modell vorwärts bzw. rückwärts nach links oder rechts ab.

GB

4. Turn left /right

If you push the throttle stick forward or backward and the direction stick to the left or right, the model will drive forward or backward to the left or right.

FR

4. Tourner à gauche ou à droite

Poussez la manette du gaz vers l'avant ou vers l'arrière en n'oubliant pas d'actionner le levier de direction vers la droite ou vers la gauche. Le véhicule va prendre la direction commandée.

5



DE

5. Spritzfunktion

Durch drücken einer oder beider Tasten wird die Spritzfunktion ausgelöst.

GB

5. Spray function

By pressing one or both buttons, the spraying function is activated.

FR

5. Fonction de pulvérisation

La pression d'un ou des deux boutons active la fonction de pulvérisation.

IT

5. Funzione spray

Premendo uno o entrambi i tasti si attiva la funzione di spruzzo

ES

5. Función de pulverización

Al pulsar uno o ambos botones se activa la función de rociado.

CZ

5. Funkce stříkání

Funkce stříkání se spustí stisknutím jednoho nebo obou tlačitek

PL

4. Skręcanie w lewo lub w prawo

Naciśnięcie dźwigni gazu do przodu lub do tyłu oraz dźwigni kierunkowej w lewo lub w prawo spowoduje, że model skręci do przodu lub do tyłu bądź w lewo lub w prawo.

NL

4. Linksaf of rechtsaf

Zet het gashendel naar voren of naar achteren en het hendel links of rechts dan rijdt het model linksaf / rechtsaf naar voren of naar achteren.

SK

4. Ohýbanie doľava alebo doprava

Pre pohyb miešačky na betón dopredu, dozadu, doľava alebo doprava, potiahnutím páčky plyn dopredu alebo dozadu, a rukoväť pre nastavenie doľava alebo doprava.

PL

5. Funkcja spryskiwania

Naciśnięcie jednego lub obu przycisków aktywuje funkcję

NL

5. Waterspuit functie

Druk op één of beide toets de waterspuid functie te activeren.

SK

5. Funkcia rozprášovania

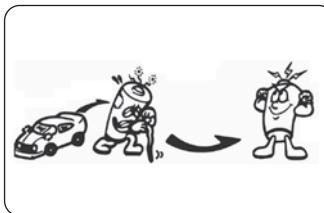
Stlačením jedného alebo oboch tlačidiel sa aktivuje funkcia postrek.

DE - Sicherheitsmaßnahmen**GB - Safety Notes****FR - Consignes de sécurités**

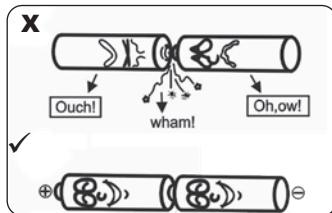
DE - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.
GB - Keep hands away from moving parts.
FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.
IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.
PL - Nie dotykać ruchomych części.
NL - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.
SK - Nedotýkajte sa pohyblivých časťí.

IT - Precauzioni**ES - Recomendaciones de seguridad****CZ - Bezpečnostní opatření**

DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
CZ - Použítí jen pod přímým dozorem dospělých.
PL - Użytkowanie tylko pod bezpośredniem nadzorem osób dorosłych.
NL - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.
SK - Použitie iba pod priamym dohľadom dospejlej osoby.

PL - Środki bezpieczeństwa**NL - Veiligheidsmiddelen****SK - Bezpečnostné opatrenia**

DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserscariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.
CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.
PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.
NL - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.
SK - Ak sú batérie vybité, musia byť vymené.



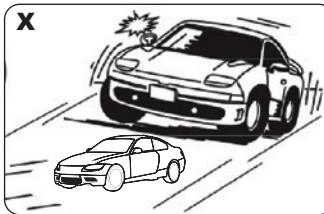
DE - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prétez attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!
CZ - Dbejte na polaritu!
PL - Należy zwrócić uwagę na biegunowość!
NL - Op de polariteit letten!
SK - Dávajte pozor na polaritu!



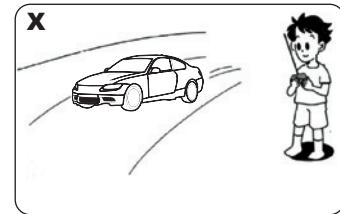
DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!
CZ - Dávejte pozor na frekvencie ve Vašem okolí!
PL - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!
NL - Op de frequentie in de omgeving letten!
SK - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!



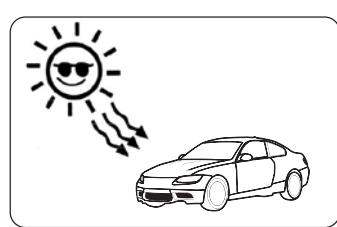
DE - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduza bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.
CZ - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písiku.
PL - Nie należy korzystać z modelem na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.
NL - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.
SK - Nepoužívajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.



DE - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.
CZ - Nejezděte na rušných ulicích a místech.
PL - Nie nalezy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).
NL - Niet op drukke straten en pleinen rijden
SK - Nejadzite na uliciach a námestiah (s prevádzkou).



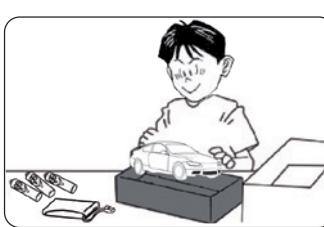
DE - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduza más allá del alcance de su emisora.
CZ - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.
PL - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania
NL - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden
SK - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.



DE - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non disporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.
CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystaví.
PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.
NL - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.
SK - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.
CZ - Znečistění odstraňujte vlhkým hadíkem.
PL - Zanieczyszczenia nalezy usuwać a pomocą wilgotnej ścierczki.
NL - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.
SK - Znečistenia by mali byť odstránené vlhko handičkou.



DE - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.
CZ - Batérie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.
PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.
NL - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.
SK - Nikdy nenechávajte akumulátor / batériu v modeli.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odvezdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeskrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmu (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielnego składowiska odpadów). Po zużyciu można wrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są bardzo reaktywne, dlatego oddzielna ich składowisko i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, ponizej przekreślonego kosza na odpadach na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowa.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorstaande afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odvodať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktivné, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou známkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présentes sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirées par vous-même avant toute élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdát elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nachází osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service

IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum

PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt
Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de,
www.modellbauversand.de

EU - JAMARA e.K., Manuel Natterer, Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten,
Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com

CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altendorf,
Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch,
www.modellbau-zentral.ch

CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavinská 30/19,
CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz,
www.topdrony.cz

SI - Janus Trade D.O.O., Distributor Jamara for Slovenia, Koroška cesta 53c, SI-4000 Kranj,
info@janustrade.si, www.janustrade.si

HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8,
HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr

HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévíz út 3/b,
Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgatal@kreativjatek.hu

